



### Das Meeresschutzgebiet

Die Riffe weisen einen Reichtum von 3500 Arten auf. Dieses Milieu wird durch den Klimawandel und die menschliche Aktivität zerstört. Seit 2007 erstreckt sich ein Meeresschutzgebiet über 40 km von Saint-Paul bis zu l'Étang-Salé.

#### 海洋自然保护区

这里富含超过3500种珊瑚礁。但由于气候的变化和人类活动的增多已经减少。自2007年以来，一个超过40公里的海洋自然保护区从圣保罗延伸到这里。



### Die Überreste des Austernparks

Der etwa 1920 erbaute, in der Lagune befindliche Austernpark gehörte einem gewissen Charles Robin. Dieses Unternehmen prosperierte nicht, denn der Park erlitt durch Diebstahl Verluste und die Austern ließen sich nur schwer verkaufen.

#### 牡蛎养殖园遗迹

养殖园建于1920年，位于泻湖，由查尔斯·罗宾先生所有。该养殖园最终没有发展起来，因为时常被人偷窃，而且过去牡蛎其实在当地卖不到好价钱。



### Die alte Pumpe

Sie wurde in den zwanziger Jahren erbaut und diente seinerzeit dazu, die Salinen, die an den Ozean grenzten, mit Meereswasser zu versorgen.

#### 旧泵

建于20年代的“旧泵”毗邻海洋，被用来提取海水用于产盐。



### Der Kalkofen

Von 1922 bis 1946 erzeugte man darin Kalk, den man aus den Korallenriffen gewann. Dieser Kalk diente in der Zuckerraffinerie zur Kalkung des Zuckers. Der Löschkalk wurde im Bau eingesetzt.

#### 石灰窑

1922年至1946年，从这里生产出珊瑚石灰。生产出的石灰用于为糖厂制糖。熟石灰则用于建筑工地上。



### Die Lagune

Dieses kleine Gewässer ist ein Überbleibsel des salzhaltigen Teiches, der zu seiner Zeit der Ortschaft l'Étang-Salé ihren Namen gegeben hat. Heute ist es der Bezirk der traditionellen Fischer, den man auch "Cité pétrole" nennt.

#### 泥塘

这块小面积的水体过去在当地被赋予了它的名字，现在已是勒塘萨莱一部分的遗迹。今天，它被传统渔民叫为“石油城”。



### Die Coulée Verte - Städtischer Spazierweg durchs Grüne

Rechts vom Stadion beginnen die Rad- und Wanderwege, die in den Wald führen. Sie wurden vom Staatlichen Wälderamt angelegt, das dort endemische und heimische Pflanzenarten gesetzt hat.

#### 绿色熔岩道

在右侧是徒步者和骑行者进入森林小道的起点。它们由国家林业局 (ONF) 管理，还被种植了许多的特有性和原生性植物。



### Der Verbund der Fischer von L'Étang-Salé

Es ist ein Fischgeschäft, in dem man Produkte aus dem Indischen Ozean findet: Goldmakrele, Wahoo, Schwertfisch ... um Speisen und Grillabende anzureichern.

#### 勒塘萨莱渔民团体

这是一个鱼市。在这里可以找到印度洋的海产品：鬼头刀，沙氏刺鲀，金枪鱼，剑鱼... 能给您的菜肴和烧烤晚会增色不少。



### Die Kokospalmen

Sie prägen das Stadtbild. Der Stamm wird als Bauholz eingesetzt, die Blätter, um Körbe zu binden und die berühmte Nuss natürlich für den Punsch!

#### 椰子树

这些椰子树是乡村风景的标识。树干用来作为建筑木材，树叶用来编制篮子，当然还有它出名的椰子可以调成潘趣酒！

# Trésors du Sud

Schätze des Südens - 南部的宝藏



De

Chs



# L'Étang-Salé

## Les-Bains

AUSFLÜGE IN DIE STADT

莱塘萨莱 - 城市游览



Finden Sie unsere gesamten Angebote und unsere Dienstleister auf:

了解我们的所有优惠和我们的供应商:

[www.sudreuniontourisme.fr](http://www.sudreuniontourisme.fr)

Destination Sud Réunion

Tél.: 0262 25 02 36



## Ausflüge in die Stadt



## 圣路易 - 城市游览



### Die Touristeninformation - der ehemalige Zugbahnhof

Der Bahnhof stammt aus dem Jahre 1881 und wurde 1956 geschlossen. Die Waren wurden dort entladen, während die Reisenden sich die Füße vertreten konnten und in den kleinen Läden Wassermelonen, Hüte aus Lataniablättern, Salz und Fisch kaufen konnten.

### 旅游局：旧时的火车站

老火车站于1881年投入使用，到1956年停止使用。过去只要当旅客想要放松一下筋骨的时候，就会把货物卸在那里，然后在一些小杂货铺里买到西瓜，大草帽，盐巴还有鱼。



### Der schwarze Sandstrand

Dieser Strand mit vulkanischem Sand erstreckt sich über 1,5 km. Warnung! An einigen Stellen ist das Baden gefährlich und verboten. Praktische Information: Die Badezone wird durch eine Aufsicht überwacht und verfügt über Toiletten und Duschen.

### 黑沙滩

它由火山沙构成，绵延1.5公里。警告！在一些地方，下水是很危险因此被禁止的。温馨提示：可游泳的区域会设立一个救生员，一些洗手间和淋浴间。



### Das Pirogue-Becken

Es befindet sich nah des Fischerhafens und ist der ideale Ort für Familien. Imposante Hibiskus Küstenpflanzen bieten ihren Schatten. Die Blüten dieser Bäume sind farbenprächtig; von weiß über gelb bis zu rosa.

### 皮罗格水池

皮罗格水池靠近渔港，是一个与家人共享时光的理想之地。这里有海滨木槿纳凉遮荫，木槿花朵还会改变它们的颜色：比如从白色转为黄色再到粉色。



### Die Jungfrau als Patronin der Fischer

Sie befindet sich oberhalb einer Treppe und eine kleine Basaltgrotte bietet ihr Schutz. Am 15. August ehren die Fischer sie durch eine Prozession, die bis zu ihrer Statue führt. Heute gibt es noch rund dreißig Fischer in L'Etang-Salé.

### 渔民的贞女

位于楼梯的顶部，贞女被玄武岩洞穴庇护着。每到 8月15日，渔民们从下面一直游行到她脚前颂赞她。至今在莱塘萨莱还有30个渔民。



### Kreolische Hütten

Sie stellen das sanfte Lebensflair des Südens von La Réunion dar. Oftmals sind es Ferienhäuser, die sich durch eine traditionelle Veranda, Außenschabracken und einen hübschen tropischen Garten auszeichnen.

### 克里奥尔房子

克里奥尔房子代表了留尼汪南部的安逸生活与艺术的融合。通常的度假别墅，会有一个传统的露台，一些精致的房檐以及一个美丽的热带花园。